

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Atcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Esperanza Frontera y Pons de Crespí

FALLECIÓ EN PALMA EL DÍA 10 DE FEBRERO DE 1920

*Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica*

=====( E. P. D. )=====

Su desconsolado esposo, D. Damián Crespí Borrás; hijos, hija, hijo e hijas políticos, nietos, hermano (ausente), hermana, hermano y hermanas políticos, sobrinos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones a la finada, por lo que recibirán especial favor.

Los Ilmos. Sres. Obispos de Mallorca y Lérida se han dignado conceder, respectivamente, 50 días de indulgencia por cada Misa, Comunión o parte de Rosario que aplicaren en sufragio del alma de la finada.

### Sección Literaria

#### LA MUERTE DE LA SERPENTINA

En el cesto, entre sus compañeras, la serpiente rosa soñaba un sueño de su mismo color: veía cielos rosados, labios rosados, pétalos de rosa esparcidos, exhalando dulcísimo perfume.

—«Cuando me lancen al aire,—pensaba la serpiente rosa—caeré en el seno de una niña hechicera, de alguna virgen de diecisiete años,—seno que el primer latido de amor aún no consiguió agitar misteriosamente.—Caeré allí como en su nidal la paloma, y al choque de mi enroscado cuerpo, el cuerpo inocente se estremecerá de indefinible emoción. El golpe sordo de la serpiente rosa retumbará en el alma nueva, en el capullo de alma. ¡Ah! Que no tarden en arrojarme al aire... Que llegue pronto mi vez.»

Y la vez no llegaba. Serpentina verde, amarilla, bermeja, azul, volaban desenroscándose al dirigirse al blanco, y se entretejían en aérea red, suspensas de los balcones, enganchadas en las ramas desnudas de los árboles, desgarrándose en los picos de latón de los faroles. Del fondo del cesto no lograba salir la serpiente rosa.

Por fin... ¡Ah! ¡Gracias a la suerte! Ya rompe la serpiente su cárcel; ya, desenrollado el cabo, se siente disparada en el vacío... Su golpe mate va a dar contra un pecho de mujer. Pero el pecho, ni tiene elasticidad ni color: diríase que es el esternón de madera de alguna efigie olvidada en su camarín, sin cirios ni exvotos, y ya resguardada por la costra dura del olvido. La mujer del pecho insensible, tranquilamente, ha rechazado con la mano la serpiente rosa, y ésta va a hundirse al fango,

donde la pisotean primero y se la disputan después cien granujillas de manos sucias y boca maldiciente y procaz. Cubierta de barro, ya nadie podría reconocer a la serpiente rosa: su bonito color se ha convertido en un tono triste, apagado y obscuro, el matiz de la tierra arcillosa, amasada con el agua llovediza que la impregnó; su forma redonda ha desaparecido; vedija informe, de la cual se lleva cada golfo un pedazo en las uñas, en eso ha parado la serpiente hace dos minutos tan flamante y tan llena de ambiciosas ilusiones.

Y ella, la pobre serpiente rosa, no siente ni la caída en el barro, ni las heridas y desgarrones que han lacerado sus entrañas. No. El secreto me ha sido revelado para que yo lo divulgue. Lo que siente la serpiente rosa, al morir,—creedlo, vosotros los que pisáis sus restos despedazados y ya incorporados al cieno que se os pega a las suelas de las botas—lo que siente, lo que le duele con dolor incurable, es el golpe que se dió contra aquel pecho sin calor ni elasticidad, cuando pensaba caer sobre un corazón vivo y palpitante, que a su contacto se estremeciese.

EMILIA PARDO DE BAZÁN.

#### A UNA MÁSCARA

Siendo tu voz melodiosa de incomparable cadencia, tu mirada candorosa, tu pecho de nieve y rosa, de infinita transparencia tu garganta alabastrina, tus pies menudos y breves, tus ojos de luz divina y tu forma peregrina, ¿por qué aquí a venir te atreves? ¿por qué es sentido tu acento y a un suspiro se parece cuando dices que el tormento

te asola y el sufrimiento tus desventuras acrece? ¿Quién eres? ¿Por qué ocultando de tu rostro la hermosura con antifaz, vas buscando de un baile en otro rodando consuelo a tu desventura? ¿Qué pena causa tu duelo siendo tan joven y bella? No busques dicha en el suelo y ve a tu región, al cielo, y cuenta a Dios tu querella.

J. VILLANUEVA.

#### LAS BROMAS DE CARNAVAL

En todo tiempo y en todos los pueblos, al llegar el domingo de Quincuagésima, los alegres y despreocupados mortales poníanse la máscara y echábanse a la calle, ensordeciendo la ciudad entera con su bullicio y algazara.

Atraída por la locura de la diosa del Carnaval, la humana sociedad siempre pareció que en estas horas delirantes se olvidaba de sus dolores, corriendo un velo sobre la propia y triste realidad.

Madrid, más que ninguna otra población, celebraba extraordinariamente, con verdadero libertinaje y escándalo, la cuchipanda que precedía a los días cuaresmales.

No tiene, pues, nada de extraño que en el reinado de Felipe V se prohibieran las mascaradas. El conde de Aranda hizo revivir las veladas de Carnestolendas, aquellos brillantes y famosos bailes de trajes, degenerados en groseras mojigangas, en bromas pesadas, en incomodidades para los pacíficos vecinos. Véase la muestra de cierto comentario de unas majas: «¡Pero cuánto nos hemos divertido! ¿Os acordáis de las caídas que daban la otra noche todos los que tropezaban con la cuerda que habíamos atado de extremo a extremo de

la calle? ¿Y el petimetre del sombrero de copa, que se rompió las narices? ¿Y aquel hortera vestido de lego a quien molimos a estacazos en el patio? ¡Pero cuánto, pero cuánto nos hemos divertido!»

Por el año de 1823 se volvió a prohibir el Carnaval, como se había prohibido una vez más en 1808, conforme nos cuenta Alcalá Galiano refiriéndose a la reunión que varios jóvenes de la aristocracia se atrevieron a celebrar, de la cual salieron desterrados la dueña de la casa y algunos de los organizadores.

Días de asueto eran éstos, días de libre esparcimiento, en que cada cual hacía lo que le venía en gana. Los pícaros disparaban carretillas y garbanzos de pega en las espaldas de los ancianos; los bigardos se disfrazaban con cabezas de carneros; los unos mojaban grandes escobones en calderos de vino; los otros se revolcaban y retozaban como las bestias. Las desenvueltas damiselas dábanse aire con soplillos de esparto, se atracaban de naranjas y tiraban las mondas a la cara de los extraños, en tanto que se marcaban una seguidilla.

Los fósforos eran de pega y no ardían; los dulces amargaban; las frutas eran de acibar; casi todas las cartas contenían un chasco; intababan con grasa los picaportes; de ventana a ventana colgaban en una soga un gallo, y con los ojos vendados dábanle con una maza fuertes golpes hasta que lograban matarlo, celebrando con él una merienda; pegaban rabos de papel a los transeúntes, y entonces más que nunca se burlaban de los alguaciles; burlas a las que se unía el mantear un pelele—hombre de trapo relleno de paja—, que tenía intención política o significación social, y por eso las mujeres cantaban:

«Coge, chica, el pelele;  
cógelo, que se va;  
cógelo que el ministro  
preso le llevará.»

El miércoles de Ceniza, este muñeco se convertía en figura de vieja, con tantas piernas como semanas tiene la Cuaresma. Poníanle en la boca una sardina. Y era entonces cuando los mulos enjaezados y las calesas campanilleras llevaban al Canal multitud de profanos enterradores de aquel pescado, que bajo tierra metían en una caja de turrón.

El camino estaba lleno de puestos de licores y de calderas de buñuelos. Hacía continuado trasiego de los primeros, acompañado del rancio vino de Arganda. Al bullicio se unía la embriaguez; enfurecíanse los ánimos, vociferaban, discutían, reñían, se daban de palos, rindiendo de este modo los últimos honores al cadáver de la sardina, en tanto que la granjería del Campillo se disputaba los higos colgados de un hilo en el extremo de una larga caña agitada por un mozalbete vestido de estera y adornado con cascabeles.

Ya en la noche, quemaban los peleles en altas hogueras, y a la luz de las llamas bailaban como fantasmas. En la sombra, los menos borrachos y los más románticos buscaban los rincones sabedores de infinitas galanuras, para rezar en el oído de sus majas un donaire que el Manzanares llevábase río abajo.

Muy otros son los tiempos actuales, sin que esto quiera decir que las fiestas de Carnaval carezcan de lunares y de aspectos que nos hagan echar de menos a Felipe V.

ANTONIO VELASCO ZAZO

## UN NUEVO CUADRO DE BERNAREGGI

De retorno, después de prolongada estancia en uno de los pueblos del interior de la Isla, se encuentra de nuevo entre nosotros, e instalado en su coquetón estudio del riente villorio de Biniraix, nuestro semi-paisano don Francisco Bernareggi, artista pintor. Estudioso en grado sumo, y dotado de una perceptibilidad portentosa, recoge, atesora y almacena en su mente, cuanto de grande y noble y bello encuentra en la Madre Natura, para, después de pasado por el crisol de la ciencia y de la experiencia, y mediante unas infinitesimales dosis de esencia de modernismo, mezcladas con otra cantidad mayor, mucho mayor, de extracto puro de realismo, trasladar el contenido a sus cuadros, que han dado el maximum de personalidad artística, que nadie más ha osado imitar.

Lejos de su Eden favorito, las incomparables bahías de Tuent y La Calobra, a donde piensa trasladarse el verano próximo a continuar sus interrumpidas tareas, ha encontrado en otras playas, si no tan hermosas, lo suficientemente bellas para ser respetadas y admiradas por su encantadora placidez, materia a propósito, que le ha entretenido en las tardes otoñales del finado año. Este punto escogido fué la diminuta cala de Santanyí, y lo que en el día de hoy han visto Mariano Rovira y el cronista que estas líneas traza, es la obra que con mayor acierto y no menor rectitud y escrupulosidad se ha ejecutado, en el arte pictórico, por cuantos artistas, así nacionales como extranjeros, se han llevado cuadros, bocetos, notas o *tacas*, como les llaman ellos, de rincones de nuestra *Illa Daurada*.

Obra acabada, perfecta y de una paciencia y un valor imponderables, son los trípticos pintados por el señor Bernareggi el verano último en La Calobra; pero la obra, vista ayer, de la cala de Santanyí, estamos por decir que supera a todos ellos.

Su factura, su colorido, sus detalles, escrupulosamente acertados y su luz, sobre todo, su luz, responden y son el justo y merecido premio de sus estudios, de sus maravillosas observaciones del natural, y sorprendentes y pujantes arranques de genio; pudiéndose, sin duda alguna, conceptuarse como la mejor tela moderna que hemos visto en nuestra vida.

Ponderar la labor del insigne artista, sería ofender la modestia del pundonoroso caballero, y es cosa que no queremos, ni podemos hacer, por vedarnoslo la amistad que con él nos une. Otros, o mejor dicho

Palma entera, lo hará por nosotros muy en breve, en el próximo Abril; pues debido a las continuas e incansables insinuaciones y requerimientos de sus muchos y buenos amigos, expondrá en «La Veda» una docena de cuadros que causarán la admiración de propios y extraños.

J. TORRENS

Febrero 10 - 1920.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

## Crónica Local

Por fin hemos recibido un pico de la partida de papel que teníamos en fabricación desde hacía ocho meses, desde tres en camino, y pagado desde el 29 de Diciembre, lo cual nos permite hoy normalizar la publicación, apareciendo el SOLLER en el mismo tamaño de antes. Tenemos ahora asegurado, por tenerlo ya en el almacén, papel para todo el año, y esperamos recibir tinta en cantidad, lo cual nos permitirá vivir tranquilos y en la seguridad de que, por este lado, no nos veremos nuevamente forzados a sufrir ninguna otra reducción de tamaño, y menos aún a tener que interrumpir nuestra salida por carecer de alguno de los mencionados artículos.

A nuestros suscriptores y anunciantes, por la benevolencia que nos han dispensado, hemos de darles sinceras gracias, esperando que continuarán prestándonos su concurso como hasta aquí, lo cual ha de alentarnos para seguir nosotros con el entusiasmo de siempre ésta ímproba labor.

En aguas de este puerto fué apresado el viernes de la anterior semana, por el escampavía *Dolores*, un laúd que conducía sesenta y cuatro bultos de tabaco de contrabando.

Al día siguiente por la mañana llegó al puerto de Palma dicho escampavía juntamente con el buque y carga apresados.

En cinco carros fueron conducidos los bultos a la Compañía Arrendataria.

Las elecciones municipales tuvieron lugar el domingo en esta ciudad, lo mismo que en toda España, viéndose por tal motivo desde muy de mañana frente a la Casa Consistorial, y más tarde junto a los demás colegios, inusitada animación. En todos éstos quedaron constituidas las mesas a las ocho, y durante el día notóse singular movimiento, prueba del interés que tenían en el éxito los diferentes partidos políticos que se habían presentado a la lucha y la confianza que unos y otros tuvieron sin desilusiones y sin desmayos hasta el final.

En todos los colegios los partidarios de ambos bandos contendientes trabajaron con verdadera actividad, con la viveza de quien prevé un peligro y pone de su parte los medios para salvarlo; pero en los de los distritos segundo y tercero sólo se notó por la mañana la viva efervescencia: por la tarde reinó en ellos la calma más completa, sin duda porque se habían convencido los pretendientes que con los votantes afines que habían acudido tenían los votos suficientes para ganar, los unos, y los otros que por más que hicieran ya no les sería posible alcanzar la cifra que les llevaban sus adversarios de ventaja.

Pero en el primer distrito sí que se mantuvo viva la lucha hasta el final, lo mismo en el colegio de la calle del Mar que en el de la calle del Obispo, donde se votaba al jefe local del partido conservador, D. Miguel Colom. Y sin embargo del gran interés que tenían todos los políticos en salir airoso en su respectiva pretensión, y de lo enconado de la lucha, y de la general expectación, no tenemos que lamentar—y con

gran satisfacción lo decimos—ningún accidente desagradable. Si lo hubo, de él no ha llegado hasta nosotros ninguna noticia.

A las cuatro de la tarde se procedió al escrutinio en todos los colegios, y terminado éste se hizo en la Casa Consistorial el resumen general de la votación, que fué el siguiente:

### Distrito primero (calle del Mar y Vuelta Piguera)

D. Onofre Casanovas Borrás. . . . . 174 votos  
» Juan Morell Bauzá. . . . . 176 »  
» Miguel Colom Mayol. . . . . 179 »

### Distrito segundo (Casa Consistorial y Hospital)

D. Guillermo Mora Alcover. 273 votos  
» Juan Pizá Arbona. . . . . 269 »  
» Amador Canals Pizá. . . . . 274 »  
» Salvador Elías Capellas. . . . . 258 »  
» Joaquin Forteza y Forteza. . . . . 207 »  
» Antonio Colom Frontera. . . . . 194 »  
» Francisco Castañer Reynés. . . . . 193 »

### Distrito tercero (Alquería del Conde, calle de la Victoria y Huerta)

D. Antonio Colom Casanovas. . . . . 225 votos  
» Jerónimo Estades Castañer. . . . . 229 »  
» Francisco Frau Mayol. . . . . 228 »  
» José Canals Pons. . . . . 132 »  
» Antonio Martí Oliver. . . . . 134 »

### Resumen

Candidatura maurista. . . . . 1.044 votos  
I. I. de coalición. . . . . 513 »

Resultaron de este modo elegidos concejales don Juan Morell Bauzá, don Miguel Colom Mayol, don Guillermo Mora Alcover, don Juan Pizá Arbona, don Amador Canals Pizá, don Salvador Elías Capellas, don Antonio Colom Casanovas, don Jerónimo Estades Castañer y don Francisco Frau Mayol.

El partido maurista, que iba al copo, conforme ya nuestros lectores tienen noticia, ganó todos los puestos que pretendía, menos uno, que lo han obtenido los partidos coaligados sacando al jefe del partido conservador, don Miguel Colom. Aún con este revés, el partido maurista ha demostrado una vez más su potencia en esta ciudad, pues que para obtener este resultado era preciso reunir en la primera y segunda sección del primer distrito doble número de votos; un treinta y tres por ciento más en el tercero, y un veinticinco por ciento en el segundo, siendo el total general de los votantes más del doble, pues que obtuvo 1.044 votos contra 513, como se expresa en el resumen.

A los nuevos concejales enviamos desde estas columnas la más cumplida y cordial enhorabuena.

\* \* \*

Según se nos ha informado después de escritas las líneas precedentes, de la elección en el primer distrito ha cursado el partido maurista, por ilegalidad en la votación, la correspondiente protesta, pues que se ha averiguado habían votado algunos en el primer distrito con nombres falsos pertenecientes a electores ausentes o fallecidos. Si se atiende la protesta y se confirma el motivo que a hacerla dió lugar, con seguridad la elección de dicho primer distrito habrá de anularse, lo que sería motivo de nueva y tal vez más enconada lucha, y consiguientemente de nuevas molestias y de nuevos disgustos para la mencionada parte del cuerpo electoral.

El día nublado y el tiempo desapacible que reinó el domingo impidieron a muchos vecinos el acostumbrado paseo

por las afueras, por lo que bastantes permanecieron en sus casas y otros en los templos, en los casinos y cafés y en los cines, no siendo los políticos que, como hemos dicho ya, tenían sus quehaceres en los colegios electorales yendo de un lado a otro en busca de electores, mantenían en sus cuerpos el calor. En cambio el lunes hizo un día espléndido, casi podríamos decir primaveral, ostentando en todo el día el firmamento su bellísimo azul turquí, y he aquí el motivo de que la fiesta religiosa que se celebró en el Puerto en honor de Santa Apolonia mártir, se viera concurridísima, de un modo especial por la tarde, en que muchas familias, a pie unas y en el tranvía otras, prolongaron su paseo hasta la bañada marítima.

Nadie, al ver tanta animación, hubiera dicho que no fuera aquél día festivo.

En el oratorio de Santa Catalina, cuyo retablo contiene en un bello cuadro al óleo la imagen de la Santa festejada, tuvieron lugar los cultos a ella dedicados. En la misa mayor, el pueblo con acompañamiento de armonium cantó la de *Angelis*, y después del Evangelio hizo el panegírico de la gloriosa abogada contra el dolor de muelas el elocuente orador sagrado Rdo. D. Sebastián Guasp, vicario de Establiments. Por la tarde cantóse también por algunos sacerdotes y las jóvenes de aquel caserío solemnes vísperas, y este acto se vió, igualmente que los de la mañana, en extremo concurrido.

Anteayer celebró el vecindario, y en especial los jóvenes de buen humor, el jueves lardero, reinando en la población por la tarde y por la noche el mayor regocijo. En fabricas y muchos otros establecimientos industriales se dió a sus operarios este asueto, y claro es que lo aprovecharon todos ellos, cualesquiera fueran su edad y sexo, para echar una cana al aire.

En la plaza de la Constitución había sido levantado un tablado frente a la Casa Consistorial, y en él tocó la banda de la «Lira Sollerense» de tres y media a cinco y media, mientras el público se paseaba y se divertían algunos tirando *confetti* y serpentinas. Hubo también disfraces, siendo de buen gusto los de bellas jóvenes con el traje de payesa, por supuesto sin careta, y en cambio de muy mal gusto otros, verdaderos mamarrachos con mascarón, que queriendo pasar por graciosos eran al público molestos, mereciendo de éste, tanto ellos como la autoridad que lo consentía, general censura.

Desde hace un par de años, es decir, desde que el funesto *grippe* sembró aquí en muchas familias el llanto y la desolación, no se habían vuelto a observar esas expansiones, ese júbilo que se ha venido notando no sólo el jueves sino que en algunos otros días de la semana, por las noches, en las que graciosas mascaritas con vistosos trajes han recorrido las calles e invadido casas distinguidas y casinos, donde han bromeado y bailado de un modo decente y hasta podríamos añadir cultísimo en la mayoría de los casos.

Es lo más probable continúe el holgorio que estos pasados días se inició hasta el martes próximo, último ya del presente carnaval.

Publicó el Ayuntamiento en el «Boletín Oficial» de la provincia una relación de los mozos nacidos en este término municipal, cuyo paradero se ignora, que se hallan comprendidos en el alistamiento formado para el reemplazo del ejército del corriente año, y por medio de edicto se les cita para que ellos o sus padres, tutores, parientes cercanos, apoderado-

o amos de quien dependan comparezcan a la Casa Consistorial para rectificación del alistamiento, cuyo cierre definitivo se efectuó ya el domingo último. Mañana, domingo, día 15, se verificará el sorteo, y el día 7 de Marzo la clasificación y declaración de soldados.

Dichos mozos son los siguientes:

Miguel Vaquer Vila, de Miguel y Antonia.

Antonio Villalonga Pou, de Lorenzo y Lucía.

Miguel Alvarez Madroño, de Florencio y Francisca.

Juan Guillén Puigsolas, de Juan y Teresa.

Miguel Pradells Rosselló, de Bartolomé y María.

Antonio Nicolás Marí, de José y Catalina.

Antonio Crespí Colomar, de Antonio y Esperanza.

Juan Pons Segura, de Miguel y Francisca.

Juan Bisbal Morell, de Juan y Catalina.

Jerónimo Tomás Ferrer, de Bartolomé y Juana.

Cristóbal Andreu Adrover, de Cristóbal y Sebastiana.

Jaime Pons Seguí, de Gregorio y Margarita.

El jueves de esta semana empezaron en el teatro de la «Defensora Sollerense», conforme ya anunciamos, los bailes de máscaras, viéndose el primero muy animado.

Esta noche y mañana, como también el lunes y martes próximos, se repetirán dichos bailes por la noche, a las nueve, y es de esperar, sabiendo, como se nos informa, que se han despachado gran número de abonos, que se verán aquellos muy concurridos.

Han sido nombrados agentes generales para estas islas de la importante casa de Vinaroz (Castellón de la Plana) Sres. Hijos de Alejo Querol, exportadora de arroz, nuestros paisanos y amigos los Sres. Vicens, Coll y C.<sup>a</sup>, comerciantes comisionistas de esta plaza.

Así nos lo participan por medio de atenta carta que nos han dirigido ofreciéndonos sus servicios, atención que les agradecemos al mismo tiempo que por la distinción de que han sido objeto les felicitamos sinceramente.

La función religiosa que se celebró el jueves en la iglesia del colegio de MM. Escolapias de esta ciudad, revisió inusitado esplendor. Durante todo el día estuvo expuesto el Santísimo Sacramento, y las funciones de la misa mayor por la mañana y del ejercicio con sermón por la noche fueron muy solemnes y estuvieron sumamente concurridas.

Predicó, por la mañana y al anocheecer, el distinguido orador sagrado Reverendo D. Pedro Domenge, y a escuchar sus enseñanzas, que tienen el atractivo de ser expresadas con palabra elocuente y poético estilo, acudieron numerosos fieles, resultando insuficiente el pequeño templo para contener a los asistentes, como era ya de esperar. En el primero de dichos sermones hizo el parangón entre lo que llamó «cuaresma del diablo», refiriéndose al periodo que media entre la Navidad y el miércoles de Ceniza, y la cuaresma de Cristo, que empieza en este día y continúa hasta la Pascua de Resurrección, terminando ambas con su semana álgida (en el sentido figurado que tiene esta palabra), báquica la primera y santa la segunda, para demostrar los muchos agravios que recibe el Corazón de Jesús durante esta reminiscencia pagana, y en especial en esta última semana de carnaval. En el segundo

indicó el medio como pueden y deben los cristianos desagraviarle, y señaló como modelo a la antes liviana y gran pecadora Santa María Magdalena.

Terminó la solemnidad mencionada con la reserva de S. D. M.

\*\*\*

En la iglesia del convento de Hermanas de la Caridad se celebró ayer, también con gran esplendor, la anunciada fiesta dedicada al Santo Cristo de la Salud, estando adornado con sumo gusto e iluminado espléndidamente el pequeño templo, y habiendo tomado parte en la misma numerosos fieles, todos los que el reducido espacio pudo contener.

La función de la mañana, en particular, resultó muy solemne. Las alumnas de la escuela dominical del instituto de San Vicente de Paul cantaron con mucho ajuste en la misa mayor la hermosa composición del Rdo. B. Cerdó, y el capellán de Biniraix, D. Pedro Suasi, tejió bello panegírico de la milagrosa figura de Jesús Crucificado en cuyo honor se celebraban aquellos cultos.

Por la tarde, expuesto el sagrado Copón, se cantó el Trisagio y terminó la función—muy concurrida también—con el canto del *Te-Deum* y la reserva.

En el «Cinema-Victoria» se celebrará esta noche función de cine, estrenándose los episodios 3.<sup>o</sup> y 4.<sup>o</sup> de la serie *El guante rojo* y la película en tres partes *La máscara del vicio*.

\*\*\*

Mañana, domingo, por la tarde habrá función de cine en el teatro de la «Defensora Sollerense» proyectándose los mencionados episodios 3.<sup>o</sup> y 4.<sup>o</sup> de la serie *El guante rojo* y estrenándose la hermosa película en cuatro partes titulada *Despacio... que hay peligro*.

Por la noche dicha función se repetirá en el «Cinema-Victoria» por celebrarse baile en el teatro de la calle de Real.



## Sección Necrológica

El martes de esta semana y después de una larga y muy penosa enfermedad, falleció en Palma, donde tenía actualmente su residencia, nuestra paisana la bondadosa y amable D.<sup>a</sup> Esperanza Frontera Pons, esposa de nuestro distinguido amigo D. Damián Crespí Borrás. Su muerte, lo mismo entre sus relaciones de la capital que aquí entre sus antiguos y numerosos amigos, fué muy sentida, y a tomar parte en el dolor de su esposo e hijos, acudieron muchos de aquellas y de éstos.

La Sra. Frontera era en verdad por su sencillez de carácter y por la dulzura de su corazón la bondad personificada; no sólo no tuvo nunca enemigos sino que gozó siempre de generales simpatías, y en sus buenos tiempos, cuando regentó por muchos años y con gran acierto aquí el popular café de «Las Delicias», por su afabilidad y por la nobleza de su alma llegó a conquistarse, de cuantas personas tuvieron ocasión de tratarla, verdadero aprecio.

No es, pues, extraño que al circular por la ciudad la noticia del fallecimiento, a las oraciones por el eterno descanso de su alma se mezclaran también algunas lágrimas, ni que para verla una vez más, aunque ya cadáver dentro el féretro, a Palma fueran allegados y personas de su mayor intimidad.

En la Santa Iglesia Catedral Basílica se rezó el rosario y se celebraron suntuosos funerales en sufragio del alma de la finada el miércoles por la mañana, oficiando nuestro paisano el M. I. señor D. Antonio Deyá, cañónigo, y seguidamente fué conducido solemnemente el cadáver a la última morada, asistiendo

a dichos actos la numerosa colonia sollerense de Palma y buen número de personas de la capital y de Sóller amigos de la apenada familia, además de una Comisión del «Banco de Sóller» en obsequio al Sr. Crespí, que fué de esta entidad, como es sabido, uno de los fundadores, y al dejar de pertenecer a la Junta de Gobierno por su cambio de residencia, fué nombrado Vocal Honorario de la misma.

Descanse en paz la amable y popular D.<sup>a</sup> Esperanza, y reciban consuelo en su aflicción el justamente atribulado esposo, hijos, hija, hijo e hijas políticos y demás familiares que lloran en estos momentos una tan irreparable pérdida, a quienes acompañamos en el sentimiento al pedir por ellos a Dios el bálsamo de la resignación.

\*\*\*

En la noche de ayer, a las once y tres cuartos, entregó su alma al Criador el honorable D. Lorenzo Mayol y Alcover, víctima de penosa enfermedad sufrida con paciencia y resignación cristiana.

Después de su adolescencia, se estableció en Francia, habiendo pasado los mejores años de su vida en Marsella, siendo uno de los primeros sollerenses que en aquella ciudad francesa se dedicaron al comercio.

Más tarde, reintegrado a la familia, consagró todo el tiempo a la agricultura, habiendo demostrado prácticamente lo mucho que vale y sabe hacer una voluntad resuelta y constante.

Hace ya seis años y medio que a causa de penosa dolencia vivía retirado del trato de los hombres, mayormente en estos últimos tiempos que había perdido completamente la vista.

Sentimos tan lamentable pérdida y enviamos a su atribulada esposa, doña Catalina Castañer y afligidos hijos don Lorenzo y D. Antonio, socio de la respetable casa Ripoll y C.<sup>a</sup>, de Marsella, y Gerente de la no menos importante casa «La Sollerense», de José Coll, de Cerbère, respectivamente, a su hija doña María y demás familia, la expresión de nuestro más sentido pésame, y sea lenitivo para su dolor la confianza de que la misericordia de Dios habrá acogido en el seno de Abraham el alma del finado.

## De Deyá

El jueves, día 12, en la parroquia de esta villa contrajeron matrimonio D. Pedro Vives y Coll con la simpática señorita doña Angela Ripoll Bauzá.

La novia vestía elegante vestido de seda, cuajado de bellos adornos realzados con flores de azahar.

Bendijo la unión el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons, vicario de la misma.

Fueron padrinos de boda D. Bartolomé Ballester Ferrá y D. Bartolomé Coll.

Sirvióse a la numerosa concurrencia espléndido refresco y desayuno.

La gentil pareja salió para Palma en viaje de novios, y en breve saldrán para Marsella, donde tiene establecido el novio su comercio.

Deseamos a los jóvenes desposados felicidades sin fin.

\*\*\*

El domingo no se celebraron elecciones en ésta por haber ido los elementos políticos a una avenencia. Fueron reelegidos D. Francisco Cardell, colono de *Ca l'Abat*, D. Matías Vives, colono de *Son Moragues*, y elegidos D. Fernando Ripoll Bauzá, D. Juan Vives Rullán y D. Guillermo Cardell, señor de *Ca'n Forcimany*.—C.

Deyá, 12 de Febrero de 1920.

## Se desea vender

en uno o varios lotes la casa núm.º 26 y 28 de la calle de Isabel II, conocida por *Ca'n Veri*, con corral de unos sesenta destros y derecho a percibir semanalmente quince minutos de agua de la fuente de *S' Olla*.

Para más informes dirigirse al Notario D. Manuel J. Derqui, quien tiene el título de propiedad y la llave.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 15.—A las siete y media, Misa de comunión general para el Apostolado de la Oración y para los fines de la Entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el Hogar; acto seguido se dará principio a la solemne oración de Cuarenta Horas que el Apostolado de la Oración dedica al Divino Corazón en desagravio de las ofensas que recibe de la ingratitud de los hombres. A las nueve y media se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor con música, en la que predicará el Rdo. P. Juan Ginard, C. O. A las dos y media de la tarde, los actos del rezo divino. A las cinco se continuará la devoción de los Siete Domingos en honor del Patriarca San José. A las seis y tres cuartos, Rosario; seguidamente se empezará un triduo con sermón por el mencionado orador, renovación de la consagración de las familias y la Reserva.

Lunes, día 16.—Exposición a las seis y media, seguida de Misa matinal. A las siete, ejercicio dedicado a la Virgen del Carmen. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor. A las tres y media de la tarde, Vísperas, Completas y Maitines. A las seis y tres cuartos, Rosario, continuación del triduo y después la Reserva.

Martes, día 17.—Exposición a las seis y media con Misa matinal. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor, con sermón por el mentado orador. A las tres y media de la tarde, los actos del rezo divino. A las seis y media, Rosario y conclusión del triduo, y la Reserva precedida de procesión y *Te-Deum*.

Miércoles, día 18.—A las nueve, Horas menores y bendición e imposición de la ceniza y seguidamente la Misa mayor. Después se trasladará la imagen de la Sangre a la iglesia parroquial. Al anocheecer, Rosario y sermón cuaresmal por el Rdo. P. Sebastián Mudoy, de los SS. CC.

Jueves, día 19.—A las seis y media, ejercicio en honor del Patriarca San José.

Viernes, día 20.—A las tres y cuarto, ejercicio del *Via-Crucis*. Al anocheecer, Rosario y se dará comienzo al quincenario de la Sangre, con sermón cuaresmal por el Reverendo Padre Mudoy, de los SS. CC.

Sábado, día 21.—Al anocheecer, Rosario y se continuará el quincenario, con sermón cuaresmal por el Rdo. P. Mudoy, de los SS. CC.

*En la iglesia de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de la Visitación.*—Mañana, domingo, día 15. A las ocho, Misa cantada, con exposición del Santísimo. Por la tarde, los Terciarios tendrán su reunión mensual. A las cuatro, corona, estación y plática. Los Terciarios, asistiendo a la reunión, podrán ganar indulgencia plenaria. Los miembros de la Pla-Unión podrán ganar también indulgencia plenaria, por ser el día de la fiesta de la Traslación de las Reliquias de San Antonio de Padua.

*En la iglesia del Hospital.*—Mañana, domingo, día 15.—A las cuatro y media de la tarde se practicará el devoto ejercicio del *Via-Crucis*.

*En la iglesia de las MM. Escolapias.*—Mañana, domingo, día 15.—A las siete y media, Misa de comunión para las asociadas a la Guardia de Honor; por la tarde, a las cuatro, ejercicio consagrado al Sagrado Corazón de Jesús y a continuación la devoción de los Siete Domingos.

*En el santuario de la Inmaculada Concepción, situado en el Olivar d'es Fanás.*—Mañana, domingo, día 15.—A las tres y media de la tarde se practicará un devoto ejercicio.

## “EL GAS,, S. A.

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma, en sesión de hoy, ha acordado convocar a la Junta General ordinaria para el día 29 del corriente, a las once de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de esta Sociedad, calle de Buen Año, 4.

Y a tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos Estatutos, los señores accionistas deberán depositar sus acciones con veinticuatro horas de anticipación a la señalada, en las oficinas de la Sociedad, y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Sóller 12 de Febrero de 1920.—Por la Sociedad «El Gas»,—El Director Gerente,—Tomás Morell.

## Se desea

comprar un piano o alquilarlo.

Dirigir las ofertas a esta imprenta.

## Exposición Citadini (1)

No cabe duda alguna que los cuadros que el pintor argentino Tito Citadini tiene expuestos en el salón de «La Veda» gozan de un alto mérito artístico. Desde luego se descubre una personalidad evidente, real. No se trata ya de un artista que va en busca de una solución de su técnica; Citadini ya la ha resuelto, y la desenvuelve de una manera admirable.

La impresión primera que se saca de la visita a dicha exposición es que el artista es sincero, pues que expresa su modo de sentir. Hay que respetar estos sentimientos cuando ennoblecen el arte, cuando no lo desvirtúan. Recordamos haber visto interpretaciones de la naturaleza, que por más esfuerzos que hacíamos, no llegábamos a comprenderlo. Quienes tales procedimientos emplean no pueden nunca ponerse en contacto con el público, con ese público que sabe distinguir.

Pero Citadini no está clasificado en esta categoría, ni muchísimo menos. Citadini contempla la naturaleza, la admira, la estudia y luego la reproduce según su modo de sentir. Es el temperamento del artista que flota en todas las obras, es algo que está en el fondo, es, en fin, el secreto de la obra de arte. La lucha de las escuelas ha traído esa lucha de procedimientos. Esa lucha está entablada desde hace muchos años. No es extraño que existan, pues que marchan al compás de los tiempos y de las ideas. Hace ya unos treinta años en que se había planteado esa batalla de procedimientos técnicos, y un ilustre crítico decía: «El conflicto de ideas y pasiones, de principios e intereses, de escuelas y partidos que agita al mundo, halla eco natural en las artes. En ellas, como en lo demás, todo se halla en tela de juicio, todo en fermentación, todo en movimiento molecular. Esa masa fluída espera el molde que ha de darle forma. ¿Lo hallará? No cabe duda. ¿Cuándo? ¿Cómo? ¡Dios lo sabe! Lo único indudable es que el arte futuro se ajustará al molde de la futura sociedad.» Y han pasado treinta años y esa lucha todavía está empeñada. No es extraño que en los artistas veamos ese pugilato en la técnica y en la forma de expresión.

Citadini es de los revolucionarios en el arte. Y acogemos esta expresión para demostrar que no es de los pintores que se ajustan a los procedimientos hallados, sino

(1) Ya la anterior semana teníamos compuesto el presente artículo, que con gusto reproducimos tomándolo de nuestro apreciable colega *La Última Hora*, pero la falta de espacio debido a tener que tirar reducido el periódico por la escasez de papel, nos obligó a guardarlo.

que es de los que buscan nuevas formas de expresión. Su arte, es arte elevado. Puede decirse que procura espiritualizar cuanto puede, para ir hacia la belleza. Siendo un perfecto enamorado del Arte, sus obras son la expresión de sus sentimientos refinados.

Un inmortal escritor, hablando del realismo en la literatura, decía que era la naturaleza vista a través de un temperamento. Igual definición podríamos aplicar a las obras pictóricas. Por esto, los cuadros que presenta Citadini son visiones que él ha sentido de nuestra tierra. Él ha contemplado nuestras costas y nuestras campiñas; él ha gozado en esa contemplación de enamorado profundo; él ha sentido en su interior lo que le decían nuestras calas y nuestros montes y nuestras llanuras; él ha gozado en esos atardeceres plomizos y ha visto como la luna alumbraba nuestras costas, y ha experimentado la emoción que producía el agua agitándose entre los peales, y ha sentido el efluviu de los campos cuando ofrecen todo su esplendor, y ha visto la cumbre en una tarde de invierno, y todo ello le ha producido sensaciones y emociones indescriptibles... Y el alma, el alma del artista, ha sentido vibrar sus fibras...

Esas emociones, esos momentos solemnes, son los que Citadini ha encuadrado, de una manera brillante, en unas bellas telas, que pueden contemplarse en el salón de «La Veda».

JOSÉ VIVES.

## Crónica Balear

### Palma

Conforme previene la Ley, el jueves por la mañana se celebró en el salón de actos de esta Casa Consistorial el de la proclamación de los concejales que resultaron triunfantes en las elecciones del domingo último.

Presidió dicho acto don Juan Rosselló, siendo la concurrencia escasa.

Abierta la sesión, el Secretario de la Junta dió lectura al resumen de los votos obtenidos por cada uno de los candidatos en su distrito respectivo.

Al leerse el resumen de los votos obtenidos por los candidatos del 7.º distrito, el candidato derrotado señor Cirer Sumandi formuló una protesta contra la elección de su contrincante don Damián Ramis, fundándola en que no reúne las condiciones del artículo 41 de la Ley Municipal, según una sentencia del Tribunal Contencioso Administrativo y una Real orden aclaratoria de 2 de Octubre de 1908.

Sostiene el señor Cirer Sumandi que el señor Ramis no figura en el Censo electoral, ni lleva los cuatro años de residencia en esta capital.

El presidente ordenó que se hiciera constar en acta dicha protesta.

Y la cerera no pudo ocultar una picaresca sonrisa.

—Deseaba—dijo Luis, disimulando su despecho, y dirigiéndose a la mujer del cerero—que me diera Vd. un corazón...

—¿Eh, qué?—exclamó el marido—; ¿Que pide Vd., caballero?

—Esta señora me habrá entendido—dijo Luis.

—Sí, dijo la cerera.

Y dirigiéndose a su marido, añadió:

—Dale el corazón aquel del escaparate, a ver si es así como lo quiere.

Y el marido alcanzó un bonito corazón de blanca cera, muy adornado con unas cintas azules.

—¿Le sirve a Vd. éste?—le preguntó.

—Sí, señor, sí; es un encargo que me ha hecho una señora muy devota.

—¿Cuánto le debo a Vd. P...?

—Mire Vd., no damos corazones de estos a menos de diez y seis reales, pero llévelo Vd. en catorce.

—Gracias por el obsequio.

—Usted mande, señor oficial. Si se le ofrece a Vd. miel buena, también la tenemos, y chocolate de lo mejor que se toma en Oviedo.

—Si esta señora—dijo Espinosa—me quiere guardar el corazón hasta luego

No ocurrió el menor incidente, quedando proclamados concejales los señores siguientes:

**Conservadores:** D. Pedro Buades Rousset, D. Antonio Moragues Morell, D. Jaime Guasp Perelló, D. Justo Solá Vicens y D. Juan Aguiló Valenti.

**Mauristas:** D. José Ramis de Ayreflor, D. Bernardo Barceló Roselló, D. José Riutort Martínez, D. Nadal Comas Comas y D. Aníbal Mulet Gomila.

**Liberales rosellonistas:** D. Guillermo Roca Waring, D. Antonio Quintana Garau, don Joaquín Pascual Pujol, D. Bartolomé Calafell Mesquida, D. Damián Ramis y D. Guillermo Forteza.

**Liberales weyerlistas:** D. Jaime Font y Monteros.

**Socialista:** D. Julián Ferratjans.

**Republicano:** D. Francisco Villalón y Fábregues.

**Reformista:** D. Antonio Coll Manresa.

La Asociación de antiguas alumnas de la Escuela Normal de Maestras ha celebrado, bajo los auspicios del distinguido profesorado de dicha escuela, una velada en homenaje de la ilustre escritora doña Concepción Arenal, con motivo de su centenario.

En dicho acto, además de la biografía de la eximia escritora gallega, fueron leídos, por señoritas de dicha asociación, trabajos originales sobre obras de Concepción Arenal; se recitó poesía gallega y se interpretó música popular de aquella región.

La fiesta, cuya nota dominante fué la cordialidad y el amor demostrado al estudio, revistió solemnidad, siendo su más alto valor no ella en sí sino su simbolismo y lo que representa y que dice mucho en favor de la entidad organizadora.

La alarma producida por las noticias que llegaban del Pla de Sant Jordi, de la enfermedad del gripe por fortuna no reviste en general caracteres graves, y el haber ocurrido en Palma, el domingo y el martes crecido número de defunciones: 23, sólo en dos días; se alontanó después al ver que no aumentaban las invasiones y que las defunciones registradas el miércoles ascendían únicamente a seis.

Nos hallamos en pleno periodo carnavalesco.

El jueves, murgas más o menos improvisadas lanzaron por nuestras calles las notas de sus contados instrumentos, sin que las comparsas filarmónicas hubiesen cuidado, con la novedad y el buen gusto, su indumentaria mascaril.

La gente menuda lució disfraces caprichosos.

Por la tarde, Palma cobró el aspecto de los días festivos, pues a las dos cerraron casi todos los comercios, al contrario de los otros años, que seguían abiertos hasta el anochecer.

Por la tarde, la *rua* en el Borne se vió muy concurrida de carruajes y automóviles, prueba de que el nuevo arbitrio del Ayunta-

miento no ha arretrado a la gente que quiere divertirse.

Habia algunos carruajes con máscaras. Se recaudó por el nuevo impuesto la suma de 730 pesetas.

Con ello se evitó también que concurrieran a la misma la plaga de carros ridículos que todos los años afeaban la fiesta.

Por la noche el paseo del Borne se vió bastante animado, pero escaseaban las máscaras. El tiempo convidaba a pasearse, pues reinaba una temperatura primaveral.

La animación duró hasta las diez de la noche, que cumpliendo la disposición gubernativa desaparecieron las máscaras.

### Inca

Habiendo el Coronel del Regimiento de esta ciudad, recientemente, solicitado al Ministro de la Guerra, la concesión de una banda de música de que carecía éste, sabemos por noticias fidedignas haber sido otorgada la concesión.

Felicitemos al Coronel Sr. Esteve por su acertada gestión.

### Porreras

Al anochecer del domingo último, se declaró un incendio en las cuadras del ganado mayor de la finca *Son Ubera* de aquel término municipal.

Al darse cuenta de ello se tuvo tiempo de poder sacar con vida el ganado.

El fuego se comunicó al depósito de paja en el que había almacenados unos 8.000 quintales de dicho artículo.

La parte de dicho edificio y en particular el techo quedó en completo estado de ruina.

El fuego quedó dominado a las cinco horas de iniciado, calculándose las pérdidas causadas en unas 2.000 pesetas.

Se cree que el hecho fué casual no teniendo que lamentar desgracias personales.

### Valdemosa

El miércoles se declaró un incendio en el monte denominado *Penyal des Mitjdia*, en *Son Moragues*, de este término municipal, propiedad de los herederos del Archiduque de Austria Luis Salvador.

El fuego se inició en sitio donde el pinar está cortado, habiendo allí, empero, muchos montones de corteza.

Inmediatamente que se tuvo noticia del incendio, acudieron muchas personas de Valdemosa y sus contornos al lugar indicado, logrando localizar el voraz elemento y evitando que se propagara a un pinar vecino.

El fuego, que se extendió a unas cuatro cuarteradas de terreno, pudo ser dominado a las dos horas de iniciado.

Las pérdidas materiales son de escasa importancia.

Al recibirse en Palma y otros pueblos la noticia del incendio, cretase que éste se había declarado en los espléndidos bosques de Miramar, causando gran impresión. Afortunadamente, la noticia resultó exagerada.

## Folleto del SOLLER -14-

### BRIGIDA

pilló el uniforme, le puso en la petaca seis cigarros, y salió a despedirle hasta la puerta, y después se asomó a la ventana para verle otra vez.

—¡Qué lástima de hombre!—exclamó el soldado—las mujeres me le van a echar a perder.

Luis Espinosa se dirigió por la calle abajo hasta llegar enfrente de la cerería, y allí se detuvo.

Miró, y vió detrás del mostrador a la cerera más donosa que se ha visto desde que hay cererías en el mundo; hacia días que esperaba ocasión de hallarla sola, y creyó que su deseo se había cumplido.

Atravesó la calle, y entró marcialmente en la cerería, pero al mismo tiempo que él entraba, salía de detrás de la cortina de la puerta el cerero que, con una sonrisita muy amable le dijo:

—¿Qué se le ofrece a Vd., caballero?

—¡Maldita sea tu estampal!—pensó Luis.

que pasaré por aquí al volver a casa, se lo agradeceré. Ahora voy a otra parte.

—Por eso no se molesté Vd.,—repuso el ladino cerero; ya sé yo donde Vd. vive, ahí arriba, y le enviaré el corazón bien pronto en una cajita.

—Si es Vd. tan amable... (Este marido las coge al vuelo.)

—Sí, señor, sí; eso y todo lo que se ofrezca.

Y el gran seductor no tuvo más remedio que marcharse, persuadido de que aquel marido tenía gran olfato y mucho ojo.

Poco después el bueno de Ibañez recibía a un chico que de parte del cerero le entregaba el corazón comprado por Espinosa.

—¿Y qué trae esta caja?—preguntó al chico.

—Un corazón.

—¿Un corazón?

—Sí, señor; de parte de D. Dimas, el cerero.

—¡Ah! ¿con qué el cerero manda el corazón a mi amo?

—Sí, señor; como que lo ha comprado.

—Bueno, hombre, bueno; pues dale expresiones.

Espinosa volvió a su casa una hora

después, y el bueno del asistente advirtió al momento que su amo venía agitado.

—Señorito... ¿ha tenido Vd. algún disgusto?...

—¡Esto es inexplicable!—exclamó Luis; ¡y me decía siempre que su corazón era enteramente mío!

—¿El corazón, señorito?... ahí lo han traído.

—¿Qué dices?

—Sí, señor; el corazón del cerero.

—¿Te quieres burlar de mí?... Pues cuenta que vengo de un humor...

—Yo, señorito...

—Vete; quitate de mi vista.

—Pero, señor, ¿qué le ha pasado hoy a este hombre?—dijo para sí el asistente retirándose.

—¡Ah, no!—exclamó Luis,—ven acá.

—Presente, contestó Ibañez, volviendo lleno de alegría porque su amo le llamaba.

—Tú me quieres mucho, según dices ¿verdad?

—Más que a mi vida.

—Pero te disgusta que me gusten las mujeres y que enamore a las que puedo

(Continuará.)

# DEL AGRE DE LA TERRA

## EL SENYOR ONCLO

No tengueu pòr, lectors ni lectores, de que'm propòs parlar de cosa que vos pugua fer tornar vermeis, o qu'haja d'estar amagada.

Si qualqu'ú, quant ha llegit es títol de aquestes retzes, ha girat ets uis de s'imaginació cap a occident, sàpia qu'el senyor onclo es pura i senzillament un germà de ma mare.

Es méu avi matern era un capità de Dragons, aragonès, que va estar molts d'anys de guarnició a Mallorca.

Aquest dragó volgué cercar una cergantana, i sa cergantana va esser una neboda d'un senyor canonge de qui era d'esperar que fos hereua.

Com de facto: poc temps després de casats, morí es canonge, i sa dragona se trobà amb un bon reconet de tres milia lliures donades a interès a una casa de senyor, damunt bona hipoteca.

A les hores, un capità era casi un cavaller; i sa neboda d'un canonge era per a mereixer un germà segon d'aquells que duen molta rusca, encara qu'acompanyada d'un llinatge d'ets qui venguèren a sa conquesta. Vol dir: qu'es matrimoni, amb sou de rei per un costat, i cent vuitanta lliures d'interessos per s'altra, sense necessitat de mostrar títols ni plegamins, va poder, poc a poc, prendre fums de família de qui-fa-fé, i dar se aires d'antigüedad i de noblesa.

Ets dragons tenguèren tres bigarnius, un mascle i dues femelles.

Es mascle, ja se've, no prengué carrera, perque això hauria estat massa plebeyo i ordinari.

De ses femelles, una se va fer monja i s'altra va esser ma mare; i havent mort es capità de repente, i sense testament, es qui creia esser s'hereu se trobà amb tristes mil lliures de capital, quals interessos apenes li bastaven per mantenir ses tres cusses ervissenques per anar a caçar, i un ase que tenia molta fama per s'andadura.

S'ase, ses cusses, i una criada veia que li havia servit de teta, componien tota sa seua família; família per ell tan estimada, que si qualque pic ets temps no corregeren molt bé i l'obligaren a dur es braç un poc arronsat, ell pogué acursar, i un dia qu'altre suprimir sa seua racció i sa de sa pobre jaia; però lo qu'és sa de s'ase i de ses cusses, aquesta no pogué faltar mai.

Es dia que Sant Cajetan gloriós anava de feines i no se recordava d'ell, se'n anava a fer un poc la pretxa a ca's Marquès del Fesol o a ca's Comte de la Pipa, els quals, ja qu'era allà, el feien quedar a dinar: sa criada, ja qu'és senyor dinava fora-casa, per peresa de posar foc an ets fogons, se'n anava amb sa filoua a ca's sabater d'es costat, ajudava a sa mestressa a cetar ses faves, i a mitj dia s'empassolava un plat d'escudella; i d'aquest modo totes ses entrades d'aquell dia se podien destinar a s'ase i a ses cusses, qu'eren, com aquell qui diu, es germà i ses fies d'es senyor.

Ja s'apòs qu'ets seus amics eren lo bò i millor de Ciutat. El Pare provincial de Sant Frascisc; es secretari del Bisbe; ets fills

del Regent; ets d'es Comandant general, i tots ets joves de ses cases més principals eren amb ell tota una cosa; lo qual significa qu'ell ja se considerava amb dret a que quant se morís, li posassen dotze atxes en es tùmulo.

Ses meues germanes estaven totes baves amb ell, perque això de tenir un tio tan còrda i poal amb tota sa noblesa, los feia concebre fundades esperances d'arribar a trobar un bon partit, entenguent per bon partit, no un mercader que tengués moltes pessetes ni un empleat de bon sou, sino un jove de casa de senyor, maldement no tengués aont caure mort, un an a qui ets criats estassen avesats a tractar de voce mercè. Perque a lo qu'elles no podien donar passada, era a veurer se tan prop de sa gent de més reganyols, i que sa pobrea les tractàs de vostè com a unes mossonètxes.

¡Oh! ¡Què bé sona a ses oreies aquest dolcíssim voce mercè de Mallorca!

Jo no sé quin efecte deu fer a un General quant el tracten de Vossalència, ni a un Bisbe quant li diuen il-lustríssim; però sé cèrt que la Reina en es seu trono no deu estar més ufana que sa dama an a qui ets criats amollen un voce-mercè molt retumbant, mentres donen un vostè ronyós i desprecia-tiu a sa dòna d'es missè que guanya ets plets de la casa, i an es metje que du a bon port ets malalts de sa família, i a ses fies d'es prestamista de s'home.

Perque això si: ets criats de Mallorca, i sobre tot ets criats antics de casa antiga, son uns tipos de perspicacia, de rectitut i de política, dignes de sa més gran admiració.

A fora Mallorca qualsevol pot esser criat, perque en sebre dir Vossalència an es seu senyor (si té aquest tractament), diguent vostè a tots ets altres, ja ha cumplit amb tothom.

Però aquí, a Mallorca, es bon criat necessita fer un estudi molt difícil per sebre diferenciar un senyor d'un altre senyor, i necessita rectitut, independència i desembaràs (vulgo poca vergonya) per no donar a cada qual més que lo que li pertoca, prescindint de lo que s'interessat crega mereixer.

I si voleu graduar tota s'habilitat i sa destressa d'aquests sapientíssims servidors, anauvos-ne a la casa en dia, verbigracia, que hi haja mort.

Allà el trobarèu, en es recibidero, vestit de guacamayo, envoltat de persones an a qui conta ets detalls de sa malaltia.

An es rotlo e hi ha un senyor (que per més senyes és Retgidor) que du una levita molt ben taidada i un capell de moda i ben lluent; un senyor, que, vamos, a Madrid podria molt bé passar per un Director jubilat... An aquest el tracta de vos, perque maldement a la Sala li diguen usia, per ell no és més qu'es mestre de cotxos.

A un eclesiàstic an a qui òu missa molts de dies, an a qui sent molt bons sermons, i de qui escolta grans alabances per ses seues virtuts i p'es seu sebre, an aquest li diu vostè, perque per ell no és més qu'un pobre capellà.

Però a un ùtere qu'haureu vist moltes vegades fent sa pràctica de cotxé (únics estudis qu'ha fet), que té cavall, juga a monte, fa oló d'algordent, va a missa cada dia, i puja molt sovint a una escaleta d'un carre-

ró que no passa, an aquest jia's de raó! li diu voce mercè, perque és parent de parents del senyor Comte de la Pruna, i du dòl de sa difunta. I si arriba es senyor en es rotlo i sent an es seu criat fer parts i quarts de aquest modo, ¡guarda que li corretjesca semblant insolencia! perque precisament amb això consisteix es mèrit d'es seu domèstic.

(Seguirá.)

## FRESSES

Som en temps de derrés dies, de balls i de desfressats; aontseuua trobau fresses que vos cerquen embromà.

No'm fan pò ses que's desfressen just p'es temps qu'ara passam, i van cara destapada tot es demés temps de l'any.

Ses qu'un les ha d'está alerta perque solen fé més matx, son ses que mai se despuien, son ses fresses de tot l'any.

Si qualqu'una a tu s'arramba un poc massa, si a má vé, assignant-li a sa careta, diga-li: «¡Huei, mascareta! mira que la t'llevaré!»

Just per mica que le-hi alices, de dèu pics nou, tu veuràs com pèrd tota sa xarrera, gira en coua i se fa enrera, tot giscant de cap de nas.

Llavó, fent sa raieta. Diga-li: «¡Huei, mascareta, ja sé jo tu de que vius!»

¡Jo t'conec, herbeta, poriol te dius!

Si vé es cas de que t'envesta una que tu es ben feresta,

i per moure escándol gran desfressada de beata te vol armar saragata pintant Sant Cristófol nan;

Déixa-la fer tota sola que fassa sa torniola; deixa-la descapdellà; i en estar ja assaciada, sense alé i esbraonada de recapitoletja.

Aferra-li amb pasteta d'errera, una cansoneta de versets llampants i vius.

Diguent-li: «¡Huei, beata, ja fa temps qu'en sé la neta de tot quant contra mí escriu:

¡Jo t'conec herbeta, poriol te dius!

F.

## ELS CARÀCTERS

De l'ostentació

No crec que's pugui donar una idea més justa de l'ostentació que diguent que és en l'home una passió de mostrar ventatjes i

béns que no té. L'home dominat per ella es detura a l'endret del Pireu (1) on els marxants s'instal·len i on es troba major nombre d'extrangers; entra'n conversa amb ells, els diu que té molts de diners per mar, considerant les ventatjes d'aquest tràfec i les guanyances fabuloses que poden esperar els que hi prenen part, tractant sobretot aquelles que l'hi té la paraula ha fetes.

Anant de viatge s'acosta al primer qui troba, l'acompanya, li conta bentost que ha servit sota Alexandre; li parla dels bells vassos tots enriquits de prederia que ha portat de l'Assia, dels excel·lents obrers que allà es troben, i de com els d'Europa els són inferiors; es vanagloria en altra ocasió d'una lletra que ha rebuda d'Antipater (2) que fa a sebre que és entrat el tercer dins Macedònia; una altra vegada diu que, encor que ls magistrats li hagen permès tants de transports de fusta com li plagui sens pagar tribut, ell no obstant, per evitar l'enveja del poble, no ha volgut fer ús de semblant privilegi; afegeix que, durant una gran carestia de que viures, ha repartit als pobres ciutadans d'Atenes fins a la cantitat de cinc talents(3); i si parla a persones que no coneix i que tampoc el coneixen, les fa prendre fitxes, les fa comptar el nombre d'aquella a qui ha fetes les liberalitats, i maldament passin de siscentes persones els posa a tots noms adequats, i després de fer el còmput de les sumes parcials que ha dades a cadascun d'ells, es troba que li surt el doble de lo que's pensava i que ha esmerçat deu talents. Sens comptar, prossegueix, les galeres que he carregades amb despeses meues i els càrrecs públics que he exercit gastant hi de mos diners i sense cap benefici. Aquest home bravatjador va a cà un famós marxant de cavalls, fa sortir de les estables els més bells i els millors, fa ses ofertes com si volgués comprar los; també concorre a les fires més celebrades; entra dins les botigues, fa desplegar una roba preciosa que costa dos talents, i surt renyant son servent per que gosa seguir-lo sense que porti a damunt ellor per les necessitats que troba. Finalment, si habita una casa de la qual paga lloguer, diu ardidament a qualcú que ho ignora que és una casa de família i que l'ha heretada del seu paré, però que s'en vol desfer, no més per que és massa petita pel gran nombre d'extrangers que acull.

B. F. trad.

## ENDEVINAIA

Quim es s'animal que té Ales i no pot volá, I per davall terra vá Com si fos un Lluçifé, I en encontrar-lo roté An es coll li fá pegá?

JORDI DES RECÓ

Sa solució an es número pròxim.

(1) Port cèlebre d'Atenes.  
(2) Un dels capitans d'Alexandre Magne.  
(3) El talent àtic tenia seixanta mines; una mina cent dracmes. El talent equivalia a unes 5.500 ptas.

Folletí del SOLLER -28-

## GRIPAUS D'OR

tranquils aparentment, però en aquella tranquil·litat s'hi deixava sentir la pesantor dels neguits qu'els atormentaven. Don Miquel s'esforçava en voler contar les bel·leses qu'en són viatge havia vist, talment com si s'hagués trobat davant de persones a les quals calia enlluernar a força de narracions vibrants de color; emperò ses paraules tenien el sò de les coses buides, i aquest sò, en compte de caure amorosament en l'ànima de les que l'escoltaven, vagava perdut pels àmbits del luxós menjador, perque cada una d'elles tenia prou que fer abismant-se en sos propis pensaments i en ses propies quimeres.

Donya Gertrudis continuava ab la seva idea fixa: saber els motius de la preocupació del seu marit, i el perquè d'aquella visita tan precipitada al senyor Borrás. La seva filla no feia sinó donar voltas i més voltas a la deria de com i quan podria dir a en Peret unes quantes coses que li hauria dit aquella tarda durant la

visita de can Mestres si no ho hagués pertorbat tot l'arribada del seu paré; car, si bé en la carta que li havia enviat per la cambra, ja li deia alguna cosa, lo millor li havia quedat el tintor, tant perque hi ha coses qu'escrites no resulten, com per lo que li costava escriure massa estona. En quant a la Maria, s'torturava el cervell buscant i rebuscant la manera més discreta de parlar a son oncle d'aquella qüestió qu'ella creia interessar-li molt; i al mateix temps també la preocupaven en gran manera les paraules del seu estimat, de les que no'n gosava desxifrar tot el sentit. Cap d'ells s'atrevia, doncs, a dir un mot que tingués punt de contacte ab les idees que ls dominaven per por a delatar les seves preocupacions; i així, seguint cada cop més incolora la conversa, s'acabà aquell sopar quasi en silenci.

Don Miquel se despedí dient que no l'esperessin, perque segurament tornaria molt tart, i les tres dones ben aviat se retiraren cada una a la seva habitació. Mes no vol dir això que cap d'elles s'adormís desseguida.

XI

Donya Gertrudis, un cop en sa cambra,

va desfer-se de sos vestits i de son calçat, embolcallà son migradet còs en finíssima roba de dormir, descansà sos peus en ben molsudes xinel·les, i, sentant-se en ample silló, romangué determinada a esperar al seu marit, per tart que arribés.

La sòn podia més que les seves deries, i passà més esstona dormida que desperta.

Per fi, a les tres de la matinada arribà don Miquel, i, per a no deixondir a ningú, entrà sens encendre cap llum, guiant-se per la lleu claror de sa llanterneta elèctrica. Quedà parat al trobar-se davant de la seva esposa, llevada encara.

—¿No t'ho pensaves que t'esperaria?—preguntà ella encenent les quatre làmpares que, velades per biselats cristalls, il·luminaven la cambra.

—Mitj sí i mitj no. Ja t'conec prou per a saber lo que penses—contestà don Miquel, tot desient-se la corbata.

—I jo també t'conec prou per a veure que avui venies contrariat.

Don Miquel continuà despullant-se, va posar-se la pijama de franela, i s'assentà en un silló qu'enfront al que ocupava la seva muller hi havia a l'estancia, no sense haver agafat de la butxaca de l'ame-

ricana una garba de periòdics d'ultima hora.

—Bueno, ¿i què penses fer, ara?—seguí preguntant ella, decidida a no quedar sens saber el perquè de tot aquell malestar i encaparrament del seu marit.

—A mi déixam estar; ficat al llit si vols, i apaga ls llums del sostra; ab la làmpara de la tauleta de nit ja'n tinc prou, jo.

—Ah, no!—contestà ella valentment.—Si tu no dorms, jo tampoc. Ja sabs que per a tot, tu i jo som una sola cosa.

—¿Vols fer el favor de deixar-me llegir aquests diaris, que'm precisa?

—Llegeix tot lo que vulguis, però pensa que jo sóc al teu costat.

Don Miquel, per tota resposta, obrí un a un els diaris i llegí alguns telegrams i la cotisació de valors. Durant tot aquell temps la seva muller no'l perdía de vista, i quan li semblava que la lectura d'un telegrama l'interessava fortament, al deixar el diari el prenía ella i s'enterava de lo qu'ell havia llegit. Ella, la dòna inculta, tenia l'sentit del negoci com ell, i allí, oblidada de tota altra cosa i front a front ab els secrets de la seva riquesa, lo que no li deia l'propi coneixement de causa li

(Seguirá.)

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 26 de Enero de 1920

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Juan Magraner y Oliver, y a la misma asistieron los señores concejales don Miguel Ripoll, D. Gabriel Darder, D. José Bauzá, D. Bartolomé Coll, D. Antonio Piña, D. Ramón Coll, D. Miguel Colom y D. Juan Vicens.

Fue leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedió permiso a diferentes vecinos para realizar obras particulares, que tenían solicitada.

El señor Presidente puso en conocimiento de la Corporación, para la resolución que estime procedente adoptar para la terminación del expediente cuya tramitación está paralizada, que doña Luisa Moll y Rigo, propietaria de la finca señalada con el número 5 de la relación nominal de propietarios interesados en la expropiación que tramita este Ayuntamiento para la prolongación de la calle de Cetre hasta el camino del *Camp Llarc*, se conformó a su tiempo con el precio ofrecido por el perito de la Administración para la adquisición de la finca, y que con fecha 18 de Septiembre del año último, de 1919, se solicitó del señor Gobernador civil de la provincia facultara a este Ayuntamiento para comprar la referida finca, previo abono de la cantidad fijada en la hoja de aprecio, cuya petición hasta la fecha no ha sido contestada ni afirmativa ni negativamente.

Entrada la Corporación y estimando que, dado el largo tiempo transcurrido desde que la autorización se solicitó hasta la fecha, no habiendo sido ésta denegada debe entenderse *ipso facto* concedida; acordó proceder a la ocupación de la finca de que se trata, previo el abono de la cantidad fijada en la hoja de valoración.

Dióse cuenta de una solicitud, fecha 21 del actual, promovida por D. Jaime Mayol Calafat, en unión de numerosos pescadores domiciliados en la barriada marítima, en la que exponen: Que se ven extraordinariamente perjudicados en su industria por el cambio de local destinado a pescadería. Que la industria de la pesca en Sóller afecta a toda una barriada de familias pobres cuyo medio único de sustento es el producto de la pesca, y la venta del pescado es un comercio de índole más delicada que ningún otro, por cuanto se trata de un artículo que exige su venta inmediata, y que cuanto sea dificultar esta venta resulta con notorio perjuicio de la industria. Que si para cualquier clase de comercio se exige un sitio céntrico, con mayor motivo lo requiere el comercio de la venta del pescado. Que la experiencia ha comprobado estos hechos; pues desde que la pescadería se trasladó al antiguo Matadero, su industria, ya pobre de sí, todavía sufre más los rigores de la adversidad. En muchos casos de poca abundancia de pescado sus hijas se ven obligadas a permanecer mañana, y tarde, y noche en la pescadería sin lograr realizar su venta. Que ha habido casos en que el pescado traído de Palma en días en que en Sóller no cogieron, tuvieron que volverlo por no poderlo vender. Llamen la atención del Ayuntamiento respecto a lo solitario que resulta la actual pescadería para que sus hijas hayan de permanecer en ella, en las noches de invierno, y terminan suplicándole que para evitarles los innumerables perjuicios que sufren y para que puedan dar pan a sus hijos, tenga la bondad de habilitar un puesto para la venta de pescado en sitio céntrico, junto a los cortantes de carne, como los tienen los pueblos de Pollensa, La Puebla, Lluçmayor e Inca.

Terminada la lectura, púsose a discusión la solicitud, que fué al final aprobada por unanimidad, acordándose acceder a lo solicitado y que la Comisión de Obras (a la que podrán unirse los señores concejales que lo deseen) estudie el sitio donde convenga situar el nuevo local para la venta de pescado y la forma de realizar la construcción.

Se acordó satisfacer al veterinario D. Cristóbal Trias 127'45 pesetas por trabajos extraordinarios y operaciones verificadas a los caballos del Municipio durante el año 1919.

Acordóse abonar al ingeniero D. Antonio Roca el primer plazo del importe convenido, de 2000 pesetas, por el plano general de la población que le encargó el Ayuntamiento y ha entregado dicho señor.

Se acordó aprobar el padrón de vecinos toda vez que, habiendo estado expuesto al público el tiempo legal, no se ha presentado reclamación alguna.

En cumplimiento de la Real orden circular de 20 de Enero de 1916, recordada en 13 del actual por el señor Presidente de la excelentísima Comisión Mixta de Reclutamiento de esta provincia, el Ayuntamiento procedió a fijar el jornal regular de los obreros en este

término municipal, a los efectos de la Ley de Reclutamiento vigente, acordando por unanimidad sea dicho jornal de tres pesetas.

A propuesta del Sr. Colom se acordó instalar un farol del alumbrado público en el lavadero del Puerto, para comodidad de las personas que durante la noche acuden a la var ropa, y que la Comisión de Alumbrado determine el sitio y forma de la instalación.

También propuso el Sr. Colom la construcción de un escusado público en la barriada del Puerto, para comodidad de aquellos moradores y de las personas que visitan aquellos lugares, cada día más frecuentados, e indicó unos terrenos inmediatos a los almacenes a su juicio apropiados para tal objeto. Se acordó pasara la proposición a estudio de la Comisión de Obras.

Igualmente se acordó pasara a estudio de la Comisión de Obras una proposición del Sr. Bauzá, de que se urbanice una parcela de terreno del monte de Santa Catalina, del Puerto, lindante con el camino que conduce al santuario de este nombre, en la que existen varios pinos y fácilmente podría convertirse en merendero y sitio de descanso y recreo de las personas que visiten aquellos pintorescos parajes.

A propuesta del Sr. Colom se acordó arreglar el urinario que existe en la miranda de Santa Catalina.

Y se levantó la sesión.

Sesión del día 5 de Febrero

Celebróla el Ayuntamiento bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Juan Magraner Oliver, siendo asistentes los concejales señores Darder, Bauzá, Coll (D. Bartolomé), Piña, Coll (D. Ramón), Colom y Vicens.

Sin alteración alguna fué aprobada el acta de la anterior sesión.

Se acordó autorizar al vecino D. José Vicens Arbona para modificar una ventana en la casa núm. 58 de la calle de la Luna y abrir una nueva.

Se dió cuenta de la distribución de fondos por capitales, formada por la Contaduría del Ayuntamiento, para satisfacer las obligaciones del presente, y fué aprobada.

Previa lectura de las respectivas facturas, se acordó satisfacer 11'85 pesetas a D. Mateo Galmés por reparaciones de la bicicleta de la guardia municipal y 22'50 pesetas a don Juan Bernal por 94 kilos de carbón suministrados para el fiolato de *Ca'n Gotleu*.

Después de aprobados los extractos de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Enero último, acordóse su remisión al señor Gobernador civil de la provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Se acordó satisfacer a la Comisión local de la Cruz Roja 150 pesetas a cuenta de la gratificación de 250 que concedió el Ayuntamiento a esta Institución en sesión de 2 de Octubre de 1917.

El señor Presidente indicó la conveniencia de sembrar árboles en la playa *d'En Repich* para convertirla en sitio de expansión y recreo para los bañistas, ya que de cada año va en aumento la concurrencia y se carece en absoluto de sombra y amenidad. Dijo que había hablado del particular con la compañía del ferrocarril, entidad interesada en la urbanización del indicado sitio, para solicitar su ayuda pecuniaria, y que había aprobado su pensamiento y ofrecido contribuir a los gastos en la mitad de su coste. La Corporación aprobó el proyecto del señor Presidente y resolvió que en unión de la Comisión de Obras vieran sobre el terreno la forma de llevar aquí a la práctica, determinando el número de árboles que hayan de plantarse, en el caso de que se estime factible, y procediendo a su adquisición.

El señor Presidente, en nombre de la Comisión de Obras, informó verbalmente las proposiciones hechas en la anterior sesión por los Sres. Colom y Bauzá relativas a la construcción de un escusado en la barriada del Puerto y urbanización de una parcela del monte de Santa Catalina, manifestando que, examinadas las proposiciones sobre el terreno, había resuelto dicha Comisión informarlas favorablemente por estimarlas de utilidad para los habitantes de aquella barriada y del público en general; añadiendo que para la urbanización de la parcela será conveniente en primer término construir un poyo en toda la extensión de la misma a lo largo y a la orilla del camino que conduce al oratorio de Santa Catalina.

A propuesta del Sr. Piña se acordó arreglar el piso empedrado de la plaza de la Constitución, frente a la iglesia parroquial, que en esta época de humedades da lugar a resbalones y caídas.

El Sr. Bauzá pidió que al ponerse a la venta el aceite intervenido se establezca un puesto de venta en la barriada del Puerto, fundado en la distancia que separa a este caserío de la población y consiguientemente

en las dificultades que han de hallar aquellos habitantes para proveerse en la Casa Consistorial. El Sr. Piña, fundado en las mismas consideraciones, pidió que también se establezca un puesto de venta en el lugar de Biniaraix. Discutió el Ayuntamiento ambas proposiciones; estimó acertado establecer el puesto de venta en el Puerto y encargó a la Comisión especial nombrada para entender en la traída a Sóller de los 10.000 kilos de aceite intervenido designe el sitio donde ha de instalarse y la forma como ha de proveerse y efectuarse la venta. También tendrá a su cargo la expresada Comisión el estudiar la conveniencia de establecer otro puesto en la aldea de Biniaraix.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

## Ferrocarril de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y a los efectos del artículo 18 de los Estatutos, se convoca a Junta General ordinaria de accionistas para la reunión que tendrá lugar el día 29 del actual, a las diez de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de esta Sociedad.

Los accionistas que deseen concurrir a la misma, deberán solicitar papeleta de asistencia y depositar, a la vez, sus acciones en la Caja de la Sociedad, con veinticuatro horas de anticipación, a la señalada para la Junta, según previene el artículo 20.

Sóller 10 Febrero de 1920.—El Presidente, Juan Puig.—Por acuerdo de la Junta de Gobierno, Jaime Torrens.

## AVISO AL PUBLICO

El Platero de *Ca's Boté* compra a buen precio dentaduras usadas, plata vieja, objetos de oro, platino y toda clase de piedras de valor.

Cambia alhajas antiguas con modernas. Compra monedas de oro con buen aumento.

Gran surtido en géneros novedad y fantasía a precios baratísimos.

No vender nada viejo ni comprar nada sin antes visitar el Platero de «*Ca's Boté*». Plaza de la Constitución, 32.

## Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborables, de 9 a 12 de la mañana, el pago del dividendo activo de 20 pesetas por acción fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores Accionistas.

Sóller 26 de Enero de 1920.—El Director Gerente, Jaime Marqués.

## Se desea vender

Una porción de tierra y huerto de cabida 22 áreas más o menos con una casa, denominada *Ca'n Capó* sita en el torrentó de *Ca'n Creveta* colindante por una parte con las *Tanques de Ca'n Serra* y huerto de *Ca'n Menut* por la otra.

Para informes calle de San Jaime n.º 39.

## Se desea vender

Un olivar, de cabida de una cuarterada y media, poco más o menos, situado en el término de Fornalutx, en el sitio denominado *Sa tira d'es pins*, cerca de *Sa Corretjera*.

Para informes en esta imprenta.

## Se desea vender

el edificio Hotel Marina, que forma chaffán en la plaza de América, con fachadas a las calles Gran Vía y de Cetre. Se dará facilidad de pago.

Para informes: En Sóller, Miguel Colom, calle del Mar, núm. 77; y en Palma Juan A. Cetre, calle de San Miguel.

## Se desea vender

la casa de la calle de la Vuelta Piquera número 3, con corral, la adjunta cochera y un piso.

Para informes, dirigirse a la casa número 16 de la calle de San Jaime, o a la Notaría de don Manuel J. Derqui.

EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS  
POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

Andrés Castañer

PROPRIETAIRE

Rue des Vieux-Remparts, 39, ORANGE (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

Castañer-Orange Téléphone n.º 71

Expéditions rapides et emballage soigné.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS  
POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, ORANGE (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

PASTOR-ORANGE Téléphone 52

Expéditions Rapides et emballage soigné.

# Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: FERRER-CARCAGENTE

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES: PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cete: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

## SERVICIO

**Esmerado-Rápido-Económico**  
DE

Tránsito - Consignación - Comisión

**M. Bernat Borrás**

38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herault)

Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)

13 rue Emile Jamais

\* Transportes Internacionales \*

## LA FRUTERA COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU. (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère  
Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

## Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre  
& C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-  
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la  
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cete.

Rambia de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:: ANTONIO COLOM ::

## Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del pais.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase  
de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

IMPORTACION—EXPORTACION

## VICENS, COLL Y C.ª

Unión, 6—SOLLER—Mallorca

TELEGRAMAS: Vicecoll

Especialidad en Higos pasos de Mallorca, Bor-  
disots y Cantines de primera calidad, Almendras,  
Almendrón, Pulpa de Albaricoques, Aceite puro de oli-  
va, etc., etc.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique—Casasnovas—Capucins, 55—BORDEAUX

TELÉPHONE 1106

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Qual de Célestin's 10 - LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
Frutos superiores.

= = = ALCIRA = VILLAREAL = = =

Telegramas: Cardell - ALCIRA.

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLOM FRERES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier - AVIGNON - (Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON - Téléphone 4-77

MAISON BARTHÉLEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE  
FONDÉE EN 1902

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates  
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDES

**MICHEL MORELL**

SUCESSEUR

Boulevard Itam. \* TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

\* DAVID MARCH FRÈRES \* \* J. ASCHERI &amp; C.ª \*

**M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

IMPORTATION — EXPORTATION

Fruits frais, secs, primeurs

**J. ASCHERI**

EXPÉDITEUR

Boulevard Garibaldi, 27 (Ancien du Musée)

— MARSEILLE —

Adresse Télégraphique: JASCHERI. Téléphone 21-18

**HOTEL "LA PAZ"**

Gran Casa de Viajeros

**RAMÓN VALLS**

Grandes locales reformados

Comedores planta baja. Luz eléctrica en toda la casa.

Casa situada en el centro de la Capital y en una de las calles más comerciales y más próximas a las estaciones de Ferrocarriles y al Muelle, para embarque, con vistas a la nueva calle Reina Regente, abierta por la reforma cerca de la Rambla.

HOSPEDAJES A PRECIOS ECONÓMICOS

PLATERIA, 37, BARCELONA — Teléfono 4290

**Alerta! Alerta! Alerta!**

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION  
MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS  
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'ArdècheEspecialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires William,  
chasselas, pommes à couteau et a cidres.-Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

**Antoine Montaner**

12-14 Place des Clercs 12-14

Succursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)

Télégrammes: Montaner Valence.—Téléphone: 0. 94.

MAISON À PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER - PRIVA

**FRANCISCO FIOLO**

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas  
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira